

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE

Lesya Ukrainka Volyn National University

Foreign Languages and Translation Department

## SYLLABUS

Academic Discipline

FOREIGN LANGUAGE OF SPECIALTY

(English)

<b>Training</b>	Bachelor
<b>Field of Knowledge</b>	029 – International Relations;
<b>Specialty</b>	292 – International Economic Relations;
<b>Educational and Professional Program</b>	International Business

The syllabus is developed on the basis of the bachelor study program “International Business” 2020, the Standard of higher education of Ukraine for bachelors of a specialty 292 "International economic relations"

**Developer:** Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor N. M. Pechko

The syllabus of the academic discipline was approved by Foreign Languages and Translation Department, Protocol № 3 of October 1, 2021.

Head of the Department:



(O.P. Cherniak)

## Syllabus

<b>DISCIPLINE TITLE</b>	Foreign Language of Specialty (English)
<b>ORGANIZATION STRUCTURE</b>	Foreign Languages and Translation Department, International Relations Faculty
<b>COURSE IMPLEMENTATION PERIOD</b>	V, VI, VII, VIII terms, 2022-2024 academic years
<b>TUTOR</b>	Nina Pechko
<b>CONTACTS</b>	<a href="mailto:pechko.nina@vnu.edu.ua">pechko.nina@vnu.edu.ua</a>
<b>TUTOR'S RELEVANT DATA AND COMPETENCE</b>	<p>Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor of Foreign Languages and Translation Department, Lesya Ukrainka Volyn National University.</p> <p>Research topics: cognitive linguistics, discourse analysis, lexical and semantic aspects of translation.</p> <p>The course is delivered in English.</p>
<b>IMPLEMENTATION FORMS</b>	lectures – 0 academic hours, practical classes – 264 academic hours
<b>ECTS CREDITS</b>	12
<b>FORMS OF FINAL CONTROL</b>	V, VI terms – credit, VII term – no final control, VIII term – exam
<b>METHODS AND FORMS OF STUDENTS' WORK ASSESSMENT (CRITERIA AND EVALUATION FORMS TO BE CREDITED FOR THE COURSE)</b>	<p><b>Current Assessment Score</b> is made up of the total points earned: evaluation marks received in class (<b>PC</b>) (maximum – 10 points, the average number of all the marks constitutes the score for the theme module); assessment of the students' individual tasks (<b>IT</b>) – 10 points. In total – <b>40 points</b> for these two types of work.</p> <p>Mid-term and final module tests (<b>MTs</b>) are graded in points and make up maximum 60 points of <b>Control Assessment Score</b>: 20 points for each mid-term module test and 20 points for a final summary test.</p> <p>The total points number earned by a student by the 100-points assessment scale defines his/her final score for the term. It can be maximum 100 points.</p> <p><b>Credit</b> is given provided a student completes all the required academic tasks and assignments stated by the curriculum of the academic discipline and gets not less than 60 points as his final score. He can enhance his final result by fulfilling additional tasks and performing extra training activities in case he fails to earn 60 points or aims at increasing the final score for the term. Maximum total score for a term – 100 points. Credit evaluation procedure has an oral testing format. In conditions of distance learning – it is conducted on the Office 365 platform, in Teams program.</p> <p>In VIII term the final control has the format of the <b>exam</b> by passing which a student can get maximum 60 points. A student is obliged to take an exam if his final score for the term is under 75 points or he/she is willing to enhance it. In this case the <b>control assessment score</b> of a student will be</p>

	annulled with the <b>current assessment score</b> left unchanged. Final total score for the course is 100 points.
<b>ACADEMIC DISCIPLINE POLICY</b>	<p><b>Attendance of practical classes</b> is an integral component of the students' assessment system. All the practical tasks are handed in on the due date set. Students part-time or full-time employed can coordinate the schedule of assignments with the tutor. Missed classes are passed only if there is the confirmation of a good reason for absence (internship, certificate of absence due to illness or a statement about the need to miss classes).</p> <p><b>Academic honesty policy.</b> The observance of academic honesty policy provides for: independent performance of training assignments, tasks of the mid-term and final control module tests, avoiding plagiarism in preparing individual creative and scientific works.</p> <p><b>Deadline and retake exam policy.</b> The classes missed are to be passed either in the online format or in writing. The completion of the module tests which are overdue is possible in case of a valid excuse confirmed. A student is entitled to retake his exam or credit provided the Examination board grants permission for this.</p>
<b>COURSE AIM AND OBJECTIVES</b>	<p>The <b>subject</b> of the course is mastering of oral and written English within the framework of professional field, in particular, the one connected with the topics closely related to <i>International Relations, Regional Studies, International Economic Relations, International and Social Communications, International Business</i>. The course is <b>aimed</b> to improve oral and written communication skills in English as well as translation practice in the sphere of international relations, including the development of communicative-linguistic and socio-cultural competences, interpersonal communication skills.</p> <p>The program provides consistency and continuity in the study of material during the third and fourth years of study and focuses on the formation of practical skills as well as abilities to fluently communicate, read, listen and comprehend in English, do English-Ukrainian and Ukrainian-English translation.</p> <p>The course is aimed to consolidate knowledge and practical skills gained during the first and the second years of the academic training in Foreign Language (English) as well as practical translation skills in Theory and Practice of Translation during the third and the fourth years of studies.</p> <p>The teaching material is professionally directed and practically connected with the major disciplines.</p>

**COURSE DESCRIPTION**  
**THE COURSE IS SUBDIVIDED INTO 18 UNITS**

No.	TOPICS
1.	Unit 1. Higher education. Practical Classes – 8.

2.	Unit 2. Personal and Professional Growth. Practical Classes – 7.
3.	Unit 3. Culture and Society. Practical Classes – 5.
4.	Unit 4. Environmental Issues. Practical Classes – 8.
5.	Unit 5. Science and Technology. Practical Classes – 8.
6.	Unit 6. Public Speaking as a Vital Means of Communication. Practical Classes – 6.
7.	Unit 7. Democracy and Human Rights. Practical Classes – 6.
8.	Unit 8. Public Relations. Practical Classes – 6.
9.	Unit 9. Law and Crime. Practical Classes – 8.
10.	Unit 10. Warfare and Peace. Practical Classes – 8.
11.	Unit 11. Global Society. Practical Classes – 10.
12.	Unit 12. International Relations. Practical Classes – 10.
13.	Unit 13. Functions of Diplomacy. Practical Classes – 6.
14.	Unit 14. International Law. Practical Classes – 6.
15.	Unit 15. International Business. Practical Classes – 8.
16.	Unit 16. Money. Monetary Policy. Practical Classes – 8.
17.	Unit 17. Banking. Practical Classes – 7.
18.	Unit 18. Investments. Practical Classes – 7.

#### RECOMMENED LITERATURE

1. Волошина І.Т. Англійська мова: навчально-методична розробка для студентів ІV курсу ФМВ спеціальності “Міжнародна інформація”/ І. Т. Волошина. Луцьк, 2009. 131 с.
2. Дюканова Н. М. Англійська професійного спрямування (економічна спеціальність): Навчальний посібник / Н. М. Дюканова. Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2009. 384 с.
3. Коваленко В. Г. Англійська за професійним спрямуванням / В. Г. Коваленко. Луцьк : Ред.вид.віддл Луцького державного технічного університету, 2006 – 100 с.
4. Переклад англомовної громадсько-політичної літератури. Система державного управління США / за ред. Л. М. Черноватого і В. І. Карабана. Навчальний посібник. Вінниця : Нова Книга, 2006. 400 с .
5. Письменная О. А. Окна в англоязычный мир (история, география, социальные аспекты, языковая ситуация) / Письменная О. А. К. : Логос, 2004. 544 с.
6. Сахацик О. І., Семенюк Л. Й. Англійська мова : Посібник для студентів спеціальності “Країнознавство” / Сахацик О. І., Семенюк Л. Й. Луцьк, 2008. 225 с.
7. Dummet P. Life. Upper Intermediate : National Geographic Learning. – Cengage Learning, 2013. – 150 p.

8. English for International Relations. Практичний курс англійської мови : підручник для студ. вищих навч. закладів / О.Р. Зарума, Н.О. Михайленко, О.М. Сахацин, С.В. Тхворовська. Вінниця: Нова Книга, 2012. 496 с.
9. Language Leader. Advanced / D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. Pearson Longman, 2018. 192 p.
10. Redaelli A., Invernizzi D. Eyewitness. Culture in a Changing World. – Italia, Milano, 2011. – 160 p.

### COMPULSORY LITERATURE

1. Англійська мова для міжнародних відносин : робочий зошит = English for International Relations : workbook/ Турчин Д.Б., Копчак М.М., Дроф'як Н.І., Гораль Н.В. Вінниця: Нова Книга, 2014. 128 с.
2. Турчин Д. Б. English for International Relations / Англійська мова для міжнародних відносин: Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Львів: НВФ “Українські технології”, 2006. 432 с.
3. Турчин Д. Б. English for International Relations / Англійська мова для міжнародних відносин: Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. 2-е вид. / Дмитро Турчин. – Вінниця : Нова Книга, 2020. 256 с.
4. Печко Н. М. English for International Relations : методичні рекомендації для студентів IV курсу ФМВ спеціальностей “Країнознавство / Міжнародні відносини” . Луцьк, 2013. 56 с.

### EDUCATIONAL EFFECTS

	Effects
<b>General competencies (GC)</b>	<p>Competencies according to the standards of educational and professional program:</p> <p><i>GC 3. – ability to learn and to be trained up to date</i></p> <p><i>GC 4. – ability to budget and manage time</i></p> <p><i>GC 6. – ability to communicate in foreign languages</i></p> <p><i>GC 9. – ability to conduct critical and self-critical analysis</i></p> <p><i>GC 10. – ability to communicate with the representatives of other professional groups at different levels (experts in other subject areas/ economic activities).</i></p> <p><i>GC 12. - ability to understand the subject area and to comprehend the professional activity;</i></p>
<b>Professional competencies (PC)</b>	<p><i>PC 14. – ability to communicate at the professional and social levels applying specialized terminology, including verbal and written communication in state and foreign languages.</i></p> <p><i>PC 20. – ability to do oral and written translation from and into the foreign language (specified as First Foreign Language).</i></p>
<b>Skills</b>	<p>By the requirements of educational and professional program students must possess the following skills:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to apply in practice their active vocabulary which also includes specialized terms and expressions;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- to perform all kinds of interpreting and translating;</li> <li>- to develop practical translation and interpretation skills;</li> <li>- to read and translate English specialized literature, which includes the terminology studied;</li> <li>- to listen for information and comprehend specialized reports in English;</li> <li>- to write the summaries of the articles on the issues of international policy, economy, international business, interstate relationships;</li> <li>- to make oral presentations on the topics specified by the program;</li> <li>- to efficiently communicate in foreign language on relevant professional issues.</li> </ul>
<b>Knowledge</b>	<p><i>knowledge :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- active vocabulary, which is about 3000 new words, phraseological units and terms of the specialty, which will complement the lexical minimum, learned during the previous years of study at a higher education institution;</li> <li>- the specifics of professional literature translation containing the above vocabulary;</li> <li>- interpretation and practical application of professional terms;</li> <li>- communication strategies to make informative and argumentative reports on professional subjects;</li> <li>- stylistic peculiarities of writing essays and short research reports on relevant professional issues.</li> </ul>

### WORKING METHODS AND HOURS

<b>ECTS credits</b> (1 ECTS = 30 hours of student's work)	12
<b>Total number of academic hours</b>	<b>360</b>
<b>Lectures</b>	
<b>Practical classes</b>	264
<b>Tutorials</b>	22
<b>Individual work</b>	74